

▲本埠糧食部委員譚馬氏稱：去月份因各糧食舖及公衆食所。多以別種食品代麥。計一月內節省麥品有十五噸餘之多。油炸之食品少。則脂肪節回有五噸。管業者如於足月內認真節儉。則食品必能節省兩倍之多云。

●●●●●
▲蘇聯人名亞星。(譯音)被控私賣酒案。昨日過堂。官判將案延候禮拜一日再訊。

▲蘇聯木瓦廠工人士的芬氏。被控毆擊華工雷爾楊(譯音)一案。昨在賓納比街堂訊。官判士的芬氏罰銀一元。另衛費。

▲前誌：商店多間於英皇生辰開門營業。于定例有干。致被控在案。昨日堂訊判每案罰銀五元。另衛費。又有五間每罰銀一元。另衛費。

▲西人譚美氏。被控販運禁藥品案。昨日堂訊判罰銀壹百元。另衛費。否則入獄兩週月。

●●●●●
▲雲埠華人註冊已開始
國男女一律註冊事。本埠于昨日開始填注。聞華界註冊分局設于打街東端。在今存士銀行後便。華人在該局宣義務代理填注。有李毓霖。陳天祿。劉棟良。葉求亨。馬光耀。雷根。周瑞旋。葉郁。崔望開。陳大民。張德。司徒信。雷興。陳日亮。關長。巢壁如。另有女士李月華。何桂英。何秀蘭。仰僑胞早日赴該局填注。以免屆期擁擠致多不便。

●●●●●
▲二埠華界註冊消息
二埠消息。本埠華人註冊事。聞註冊局委譚朝棟。譚禮李澄光。劉雲柏代理華僑註冊。譚朝棟。譚禮李澄光。劉雲柏。每日五毛。如赴各板廠填注。譚朝棟另取工金每點鐘七毛五仙。譚禮李澄光。該工金由該廠支出。惟李澄光劉雲柏均當義務。如各梓里親到其商號填注者。不受分文。刻下可以着手填注云。

●●●●●
▲城埠致公總堂閱書報社鳴謝
(續昨)
本埠林立榮 羅超然 羅月池 湯關錫 司徒煥棠 鄭燦熙 鍾啓然 李雁朋 方海 周家玉 曾榮 呂燕 謝柏 黃德 司徒大鵬 林英耀 林天如 鄭慶仰 岑永和 呂傳美 楊月輝 馬燦瑞 鄭北金 黃葉 送大中學鏡屏一幅內書本堂閱書報社序言
卡忌利埠 關禮堂 余觀海 鄧松丁 胡維贊 鄧世添 森有林 雷家輝 魏興璇 全送鏡聯一對云
(致全体之熱誠建此壯壯德育才新事業)
(公同胞以文藝養成正氣愛國救國大英雄)
美東積彩致公堂送大洋全鏡一座
黨近致公堂送大洋全鏡一座
占尾利市致公堂送大洋全鏡一座

▲湯關 湯扶全送大洋全鏡一座
▲叻吹埠致公堂送洋畫一幅
▲張文彬 雷宜茂 雷基全送洋畫一幅
▲周水 劉梅 林德捷 林安德 李學平 林章 林英傑 黃才全送洋畫一幅
▲李振漢 陳業 趙照 戴安懿 梁信 伍肇洪全送洋畫一幅
▲占尾利市董事部 鄭昌 鄭強 鄭鉅光 袁兆 伍慶 周錫全送洋畫一幅
▲林舉堯 李柏如 呂緒官全送洋畫一幅
▲邱龍崙致公堂送洋畫一幅
▲郭才 李輝 呂樹 黃莊 林惠 鄧翰全送洋畫一幅
▲周道樞 岑理生 陳錦蔚 陳豐全送洋畫一幅
▲鄧貴文 鄭均 黃培 梁俊 林滿廷 陳洲 唐亨 余全全送洋畫一幅
▲湯輯 送洋畫一幅
▲黃秀 路晃全送洋畫一幅 (未完)

●●●●●
▲各國新聞
美國電云。美國政府。以本年七月四號國慶日。爲僑美外人舉行親美大慶會。特通飭各省總督。邀請各外國僑民。屆時同慶盛典。藉增慶闊。且事屬創舉。料各僑民必樂意助興。以聯絡感情云。

●●●●●
▲青年會招人赴歐
紐約電云。本埠青年會。出文佈告。擬招收男女會員三千二百名。陸續遣往歐洲。協助美國紅十字會。調護傷病兵士。兼操當各項工作。本擬就近僱用注意人。充當各職。以省經費。惟其言語不通。諸多窒礙。故轉招美人。以備調遣。

●●●●●
▲雲埠致公堂通告
本堂準于是月十五號晚(即禮拜六)開會遵照美洲金山致公總堂前開洪門懇親大會代表團重修之入會章程接納新進會員凡我會員介紹有義士入會者仰即赴本堂書記處報名是荷此佈
民國七年六月十一 雲埠致公堂啓

●●●●●
▲有註冊問答單出售
坎屬居民一律註冊例本報已擇要譯出用小張刊就以便僑胞查閱
▲每打取回紙工銀一毛五仙 ▲三張五仙
本報啟

●●●●●
▲加拿大註冊部通告
華僑男女 注意 注意
記得六月廿二要注册
如不遵章注册者
規定罰款 監禁
及失應有之工資

●●●●●
▲雲埠中華會館五月份進支數列
進五洲藥局租銀七十二元
支柴二車六元五
支合勝衣館四元九五
支周連伙食廿一元七五
支支劇伙食廿一元七五
支支馬榮伙食廿一元七五
支支雷慶伙食廿一元七五
支支阮慶伙食廿一元七五
支支梁慶伙食廿一元七五
支支交際員工金廿五元
支支慶宗工金八元
支支新書林一毛五
支支水二車貳元四
支支電話二車六元零五仙
是月共支銀一百七十八元六毛六仙
除進支過銀一百零六元六毛六仙
接上月存來銀三百七十三元五毛正仙
除支應存銀二百六十六元九毛九仙

▲生意收盤佈告
啓者片打街門牌一百三十六號叙香館生意原日乃合股同做茲因各股份志圖別業均願將此生意閉業經將全盤另招承充業議限於月之九號即禮拜日九日前叙香館所有欠到各商號各梓里賬目等項請於期內抄單到本館聲明以便清訖數項倘逾期不報乃是自誤此後概不置理特此聲明以免後論此佈
六月七號 叙香館啓

▲手袋衣服發行廣告
精造各種棉布手袋以應做板僑瓦仔僑並魚業各工之用兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷
Sargan & Russell Phone Sey. 2683
260-332 Cambie Street Vancouver B. C.

●●●●●
▲車梨役致公堂啓事
啓者本堂今照金門致公總堂懇親大會代表團重修之會章內有各公堂代追償債項之條例故昨本埠容君德烈到堂投訴謂鍾豪君於前宣統三年間欠他賬項銀四十二元七毛五仙迭次抄單討取屢推展延今竟不認此數述近圖撞請本堂代爲追收等語本堂即召集會議一家到堂對質後鍾豪君欠欺屬實本堂據情勸鍾君償之幸得鍾君慨允如數清還當衆交與容君妥收二家和好如初
中華民國七年 六月 車梨役致公堂披露

●●●●●
▲是日滙水每百七十九元五毫
啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

●●●●●
▲加拿大註冊部謹啓
居民不論男女或英國人或華人或外國人其年齡屆十六歲以上者均須于該日往就近之註冊局將註冊之問答單逐款照實答覆
凡有問不照答或所答不實者定罰款五百元及監禁六個月
凡不遵例註冊者定罰款一百元及監禁一閱月另自註冊後一天起計每日罰銀拾元
凡各人註冊後由註冊員發給編號憑照爲證此憑照須隨身攜帶以免查驗時未能交出致干未便
凡工人有不註冊者東主可將其辭去不發給其工資該工人亦不得強行討索
自六月二拾二日以後凡有未隨身攜帶註冊憑照者各客寓飯店均不准招待至於旅行亦均不准搭船搭車
各註冊局由上午七点至下午十點鐘開門辦公
加拿大註冊部謹啓